TOPCOM®

TITAN 100

GEBRAUCHSANWEISUNG

V1.1

CE

D Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

1 Vor dem ersten Benutzen

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses neuen Komforttelefons entschieden haben.

1.1 Einsatzbereich

Dieses Produkt ist zum Anschluss im Gebäude an einer analogen Nebenstelle einer Telefonanlage oder direkt am analogen Amtsanschluß eines Telefonnetzbetreibers bestimmt.

1.2 Anschluss

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 98/482/EG entwickelt und hergestellt, es entspricht den europäischen Anschlüssen an das öffentliche Telefonnetz und den Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG zu Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Da jedoch die Telefonnetz-Anschlüsse von Land zu Land variieren, stellen die Prüfmaßnahmen allein keine Garantie dar für eine optimale Funktion an jedem Anschluss. Wenden Sie sich bei Problemen zunächst an Ihren Netzanbieter. Sie sollten das Produkt immer unter den Voraussetzungen verwenden, für die es entwickelt wurde. Sie dürfen es nicht in öffentlichen oder privaten Netzwerken mit technischen Voraussetzungen nutzen, die sich deutlich von denen der EU unterscheiden.

Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie.
Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Internetseite:
http://www.topcom.net/cedeclarations.php

2 Reinigung

Reinigen Sie das Telefon mit einem leicht feuchten Lappen oder mit einem antistatischen Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Scheuermittel.

3 Entsorgung des Geräts (Umweltschutz)

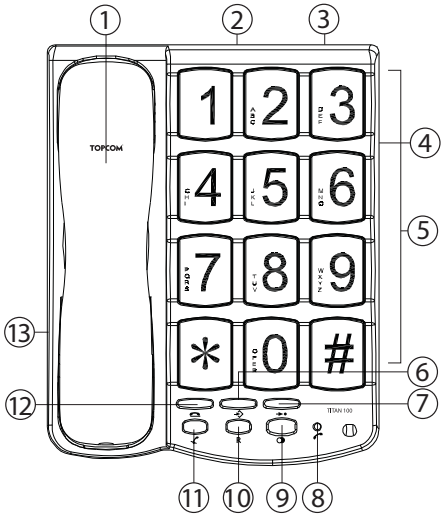
Am Ende der Nutzungsdauer des Produkts darf das Gerät nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zur Aufbereitung elektrischer und elektronischer Geräte. Das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und/oder Verpackung weist darauf hin.
Einige der Werkstoffe des Produkts sind wiederverwendbar. Geben Sie dafür das Gerät in einer Aufbereitungsstelle ab. Mit der Wiederverwendung einiger Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

4 Sicherheitshinweise

Folgende grundlegende Sicherheitshinweise müssen beim Einsatz dieses Geräts auf jeden Fall bercksichtigt werden. Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise und Angaben zum korrekten Gebrauch sorgfältig durch. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Telefons vertraut. Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig auf und geben Sie sie wenn nötig an andere Benutzer weiter.

- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Telefonkabel oder das Gerät selber beschädigt sind.
- Falls das Gerät heruntergefallen ist, lassen Sie es erst von einem Fachmann prüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Im Inneren des Gerätes gibt es gefährliche Spannungen. Niemals das Gehäuse öffnen oder Gegenstände durch die Belüftungen einführen.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in das Gerät gelangt.
- Ziehen Sie den Telefonstecker aus der Telefondose bevor Sie das Gerät reinigen.
- Berühren Sie nicht die Steckerkontakte mit spitzen oder metallischen Gegenständen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen am Gerät selbst vor. Lassen Sie Reparaturen an Gerät oder Kabel nur von einem Fachmann des Service-Zentrums durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Kinder unterschätzen häufig die Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten. Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt in die Nähe von Elektrogeräten.
- Das Gerät darf nicht in Feuchträumen (z. B. Badezimmern) oder Räumen mit starkem Staubanfall verwendet werden.
- Bei einem Überspannung können am Telefonnetz angeschlossene Geräte durch Blitze Schaden nehmen. Wenn möglich, sollten Sie deshalb bei Gewitter das Telefonkabel ausstecken.

5 Tasten/LED



1. Hörer
2. Anschlussbuchse für Telefonkabel
3. Anrufsignal-Schalter (Ein/Aus)
4. Lautstärkeschalter Hörer
5. Tastenfeld
6. Programmiertaste
7. Speichertaste
8. In Betrieb-LED
9. Wahlwiederholung/Pausentaste ◑/P
10. Flash-Taste (R)
11. Stummschalttaste
12. Warteschleifentaste (mit Musik)
13. Hörer-Spiralkabel-Anschlussbuchse

6 Anschluss des Telefonkabels

Zur Installation gehen Sie folgendermaßen vor:

- Stellen Sie das Telefon auf eine waagrechte Oberfläche.
- Schließen Sie ein Ende des Telefonkabels an der Buchse (2) auf der Rückseite des Telefons an. Auf das andere Ende stecken Sie den beigefügten Steckeradapter auf und stecken diesen dann in die Telefondose..

7 Erste Schritte

7.1 Anruf tätigen

Um einen Anruf zu tätigen, nehmen Sie den Hörer ab.
Geben Sie die Telefonnummer ein.

7.2 Hörer-Lautstärke

Die Lautstärke des Hörers kann mithilfe des Lautstärkeschalters für den Hörer(4) an der rechten Seite des Telefons eingestellt werden (Neidrig, Mittel, Hoch).

7.3 Letzte Telefonnummer erneut wählen

Die zuletzt gewählten Telefonnummern werden im Wahlwiederholungsspeicher gespeichert.

1. Nehmen Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie ◑/P, die Nummer wird automatisch gewählt.

Hinweis: Die Wahlwiederholungstaste ◑/P kann auch als Pausetaste bei der Eingabe einer Telefonnummer verwendet werden!

DEUTSCH

7.4 Stummschaltung

Sie können das Mikrofon während eines Gesprächs stummschalten, indem Sie die Stummschalttaste drücken und gedrückt halten . Sie können nun sprechen, ohne dass Sie der Anrufer hört.
Lassen Sie die Stummschalttaste los, um Ihr Gespräch fortzusetzen.

7.5 Warteschleife (mit Musik)

Sie können den Anrufer während eines Gesprächs in die Wartschleife stellen. Dazu drücken Sie die Warteschleifentaste . Sie können nun sprechen, ohne dass Sie der Anrufer hört. Der Anrufer hört eine digitale Melodie.
Drücken Sie die Warteschleifentaste , um Ihr Gespräch fortzusetzen.

7.6 Ruftonlautstärke

Wenn ein Anruf ankommt, signalisiert das Telefon dies mit einem lauten Rufton. Die Anrufsignalisierung lässt sich mit dem Anrufsignal-Schalter (3) ein- oder ausschalten.

7.7 Flash-Taste

Drücken Sie Flash-Taste (R), um verschiedene Dienste wie „Anklopfen“ (wenn dieser Dienst von Ihrem Telefonanbieter unterstützt wird) zu nutzen oder um Anrufe weiterzuleiten, wenn Ihr Titan 100 an einer Telefonanlage angeschlossen ist..

8 Kurzwahlnummern

Sie können 10 Kurzwahlnummern (0-9) in den Telefonspeicher programmieren.

8.1 Eine Kurzwahlnummer programmieren

- Nehmen Sie den Hörer ab.
- Drücken Sie die Programmiertaste (6).
- Geben Sie die Telefonnummer ein.
- Drücken Sie die Programmiertaste (6).
- Drücken Sie den gewünschten Speicherplatz 0 bis 9 (nummerische Tasten).
- Legen Sie den Hörer wieder auf.

8.2 Eine Kurzwahlnummer anrufen

- Nehmen Sie den Hörer ab und drücken Sie die Speichertaste (7).
- Drücken Sie die Nummer des Speicherplatzes (0-9); die programmierte Nummer wird automatisch gewählt.

9 Technische Daten

Wahlverfahren	Tonwahl (DTMF)
Flash:	100 ms
Umgebungstemperatur:	+5 °C bis +45 °C
Erlaubte relative Luftfeuchtigkeit:	25 bis 85 %

10 Garantie

10.1 Garantiezeit

Topcom Geräte habe eine 24-monatige Garantiezeit.Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Verschleißartikel oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg, auf dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

10.2 Abwicklung des Garantiefalles

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg an ein Topcom Service Zentrum.
Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellerfehler aufgetretenen Defekts.
Topcom wird nach eigenem Ermessen die Garantieansprüche mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Gerätes oder von Teilen des fehlerhaften Gerätes erfüllen.Bei einem Austausch können die Farbe und das Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen.
Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit.Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder von einem seiner autorisierten Service Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

10.3 Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder Betrieb verursacht wurden, sowohl als auch Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder die Verwendung von nicht von Topcom empfohlenen Zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.
Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z.B. Überspannung, Flüssigkeiten, Brände oder auch jegliche Transportschäden.
Wenn die Seriennummer des Gerätes verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.
Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät durch den Käufer oder durch unqualifizierte und nicht offiziell anerkannte Topcom Service Zentren repariert, verändert oder umgebaut wurde.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My producent, **TOPCOM EUROPE Nv,** Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgia,

z pełną odpowiedzialnością deklarujemy, że produkt :
Typ: Corded Telephone Device
Model: Titan 100
Klasa sprzętu: Class 1

jest zgodny z niezbędnymi wymaganiami i innymi przepisami dyrektywą 2004/108/EC oraz dyrektywą oznakowania **CE**.

Informacja dodatkowa:

Produkt jest zgodny z wymaganiami:

- EN 55022: 1998 + A1: 2000 + A2: 2003
- EN 61000-3-2: 2000
- EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001
- EN55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003
    - EN61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2001
    - EN61000-4-3: 2002
    - EN61000-4-4: 1995 + A1: 2001
    - EN61000-4-5: 1995 + A1: 2001
    - EN61000-4-6: 1996 + A1: 2001
    - EN61000-4-8: 1996 + A1: 2001
- EN60950: 2001

Data: 17/10/2007
Miejscowość: Heverlee , Belgium
Nazwisko: Verheyden Geert
Stanowisko: Dyrektor Techniczny

Podpis:

Kontakt: Topcom Europe Nv, departament R&D, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgia.

SERVICE RETURN CARD - RÜCKSENDEKARTE -
CARTE DE RETOUR SERVICE - RETOURFICHE

RETURN WITH YOUR DEFECT PRODUCT

Name/Vorname/Prénom/Naam:

Surname/Familienname/Nom/Familienaam:

Street/Straße/Rue/Straat:

Nr./N°: Box/Postfach/Boîte/Postbus:

Location/Ort./Lieu/Plaats: Post code/Postleitzahl/Code Postal/Postcode:

Country/Land/Pays/Land:

Tel./Tél.:

E-mail:

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Serienummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

– – (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

(Original Proof of Purchase has to be attached to this return card to be valid for warranty)

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Serienummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

– – (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

TOPCOM®

visit our website

www.topcom.net

MA100180